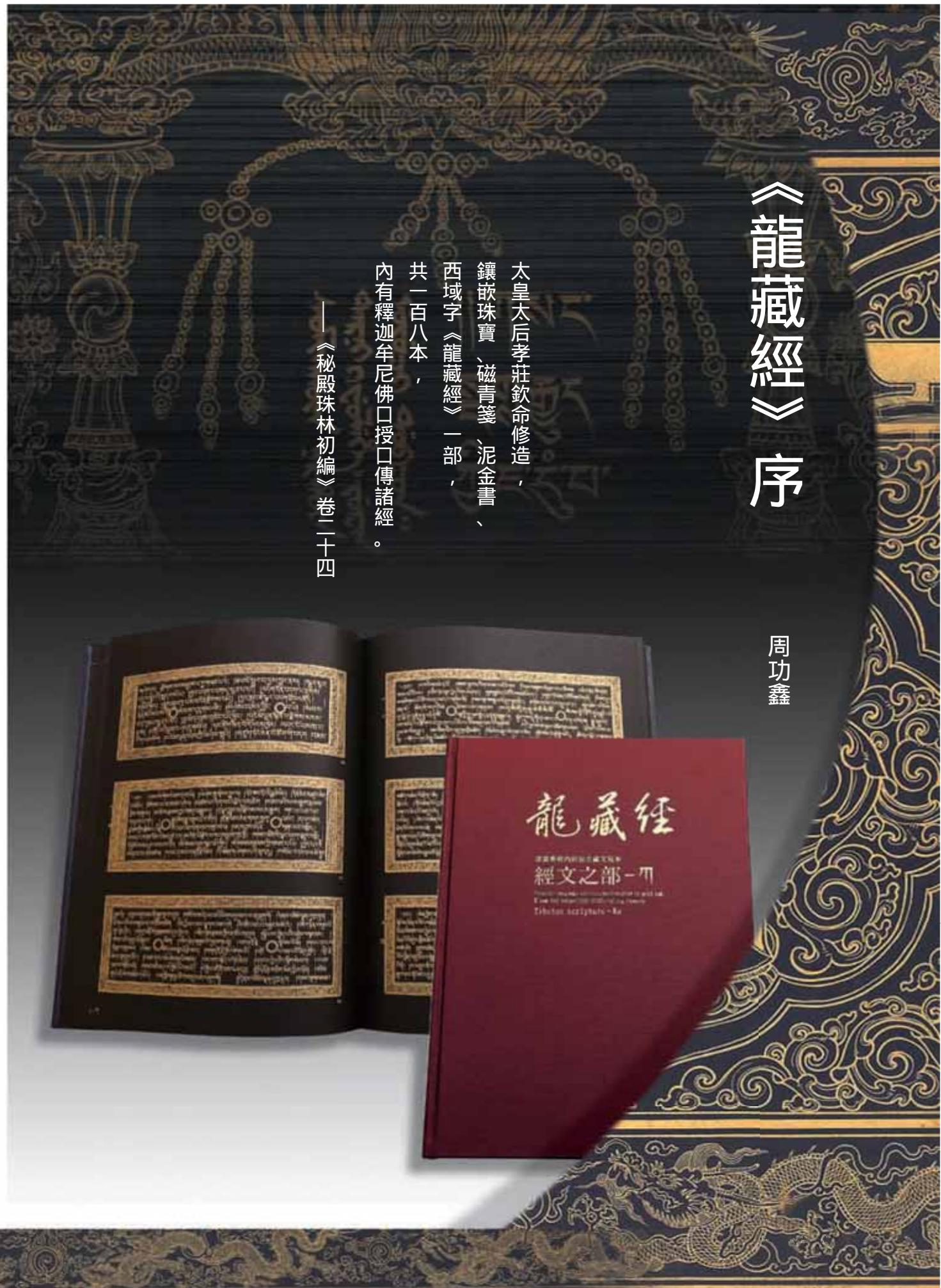


《龍藏經》序

周功鑫

太皇太后孝莊欽命修造，
鑲嵌珠寶、磁青箋、泥金書、
西域字《龍藏經》一部，
共一百八本，
內有釋迦牟尼佛口授口傳諸經。

——《秘殿珠林初編》卷二十四



國立故宮博物院典藏的藏傳佛教
法典中，以清康熙八年（一六六九）
清宮內府寫造《泥金藏文寫本龍藏
經》最受矚目，內容包括秘密部、
般若部、寶積部、華嚴部、諸經部及
戒律部等六大部，共收羅經典一千零
五十七種，總集釋迦牟尼一生所言

（教法）和所制（律典）之藏文譯
本，為《藏文大藏經》中的《甘珠
爾》部。之所以稱為《內府泥金藏文
寫本龍藏經》，是根據清《秘殿珠
林初編》卷二十四所記：「太皇太后
（孝莊）欽命修造，鑲嵌珠寶、磁青
箋、泥金書、西域字《龍藏經》一部，
共一百八本，內有釋迦牟尼佛口授口傳
諸經。」這四十四字點出《龍藏經》
的特色。首先這是奉康熙皇帝祖母孝
莊太皇太后博爾吉特氏布木布泰之命
修造的，由於是皇家修造，故稱為
《龍藏經》。全帙一百零八函，以藏
文泥金書寫在特製的磁青箋上，上下
護經板彩繪七百五十六尊諸佛造像，
飾以各式鑲嵌珠寶，再以黃、紅、
綠、藍、白五色絲織經簾保護，華麗
莊嚴。根據實物丈量，每函縱三十三

公分，橫八十七 五公分，厚三百至
五百餘頁不等，重約五十公斤；每函
配備有包裹所用絲質袱包、五彩經繩
及最外層以經被保護經函等。

根據《總管內務府檔案》，這
部製造華麗莊嚴的泥金寫本藏文《龍
藏經》，從起念到完成，孝莊太皇太
后傾注全力。當時在年僅十四歲孫兒
康熙皇帝支持下，力排眾議，突破
人、財、物各方面的阻力和困難，並
在娘家蒙古科爾沁部族的支援下，費
時兩年終於完成她寫經宿願。從以
下數據足以瞭解兩年完成這皇皇巨
著所耗費之人力與物力。據檔案記
載寫經工作分僧俗兩班；僧班負責
寫經，由駐京喇嘛厄木齊、默爾根綽
爾濟及喬伊普勒格隆三人主持，帶
領一百七十一名僧人書寫；俗班由內
總管大臣米思翰、巴喀、吐巴、海
喇遜等率領工部、糧署、內庫等衙役
郎中及員外郎等，負責採辦調度寫
經所需物資，如寫經專用的磁青紙、
研製泥金專用的飛金、製作上下經
板所需的木板、織造經簾、捆經繩及
經衣袱包等，並需張羅所有參與寫經

喇嘛的飲食、筵宴、生活起居及安
全護衛，以免昂貴飛金被盜。根據
康熙六年（一六六七）十月二十七
日內總管大臣米思翰等〈預估抄造
甘珠爾經應用金粉數目奏本〉載：
「一百零八塊上經板，每塊需要五塊
飛金，共需五百四十塊；經葉五萬
三百張，每四葉以飛金三塊計，需三
萬七千七百二十五塊，總需飛金三萬
八千二百六十五塊；每塊以銀九兩七
錢計，共需銀三十七萬一千一百七十
兩五錢；經板上七百五十六位佛尊，
共需金粉一千七百八十二兩。」這段
文字說明耗費之巨。飛金是極薄金
箔，易於以濃膠研磨成泥金；寫經期
間，北方飛金用盡，又需到南方採
辦；至於裝幀用的經簾與經衣等也由
江寧、蘇州、杭州三織造承製。再
者，飛金既是如此昂貴之物，正式寫
經前，先用白紙打樣，樣式妥當後，
再據樣式書寫。據檔案記載，喇嘛打
樣起稿期間，日供一餐，茶歇兩次；
寫經期間，日供兩餐，茶歇三次；說
明喇嘛是在茶足飯飽下慢慢書寫，以
保證《龍藏經》的品質。證諸實物，



清康熙朝《內府泥金藏文寫本龍藏經》 國立故宮博物院藏
自上起：外護經板正面、磁青箋經葉、外護經板背面、內上護經板、內下護經板。

一百零八函，五萬多葉經文，泥金成色飽滿，藏文書體端正，造像華麗莊嚴，裝幀考究精美，極富皇家氣派。

如此精美的一部佛經，早在上世紀七〇年代前院長蔣復璁時期，即有佛教人士希望本院出版，廣結佛緣，然因量體龐大，未能成事。秦前院長孝儀主事時，再度有人求印，秦前院長雖未首肯，但囑典藏單位圖書文獻處編列預算，分年拍攝正片，以備出版之用。圖書文獻處遂自民國七十六年起，逐年編列預算，租用大型微片攝影機具，在專業攝影技師與圖書文獻處同仁通力合作下，前後七年，在民國八十三年終於完成出版的前置攝影工作，為《龍藏經》的問世奠下基礎。民國九十五年，前林曼麗院長決定將《龍藏經》付諸出版，然因須挹注資金過巨，出版商卻步。於是林前院長囑圖書文獻處將全藏上下經板彩繪諸佛造像總七百五十六尊編成《清康熙朝內府泥金藏文寫本龍藏經——圖像之部》兩巨冊，於九十六年由本院自行出版。

在林前院長繼續努力下，因獲噶

舉派止貢法王 Karainen Stiftung 基金會捐助新台幣二千萬元，作為出版《龍藏經》專款，編目校對工作方得以展開，並公開徵得專門印製佛經的龍岡數位文化股份有限公司投資印刷出版。

民國九十七年五月二十日功鑫到任，《龍藏經》的編校工作甫將展開，馮副院長告之，一百零八函中第九十一函殘損，無法出版。功鑫瞭解原委，始知本院在台中霧峰北溝時期，因山洞庫房滲漏，《龍藏經》第九十一函受潮，部份經葉粘連無法揭開。林前院長原計畫請圖書文獻處通曉藏文的同仁胡進杉編纂，根據康熙朝刊印本《藏文大藏經》（俗稱北京本）重抄九十一函。馮明珠副院長認為若能以清高宗仿效康熙《龍藏經》製作的《乾隆朝內府泥金寫本藏文甘珠爾經》同函遞補較佳。唯乾隆朝製作的《泥金寫本藏文甘珠爾經》一百零八函分藏兩岸故宮，而本院所需函卷卻屬北京故宮所有。因緣巧合，隔絕了六十年的兩岸關係，因馬總統的開放政策而出現轉機。民國九十八年

二月，功鑫率先帶領同仁前往北京故宮參訪，並達成九項合作交流共識，其中北京故宮提供本院出版《龍藏經》所需的《乾隆朝內府泥金寫本藏文甘珠爾經》第九十二函數位影像檔，即屬兩院重要交流項目之一。清高宗事事效法其祖，沒想到兩百多年後竟有此殊勝因緣，康熙與乾隆兩部龍藏合璧，誠為藏傳佛教界一大盛事。

《清康熙朝內府泥金藏文寫本龍藏經》終於在藏傳佛教界殷切期盼及各方功德主的協助下，歷經數任院長克服重重困難，終於於建國百年元月二十六日問世。全書以正八開金特編印，每頁仿真縮印經文三面，穿線精裝，書頁平開，封面採荷蘭高級漆布裱貼荷蘭四十八盞斯厚紙卡，一函一冊，總一百零八冊，附《經文檢索之部》一冊及已出版《圖像之部》兩冊，全套共一百一十一冊。這部經典得以出版問世，是眾人共同努力的結果，首先應感謝秦前院長，沒有他長達七年的攝照工作，這部經不可能出版；林前院長獲得校勘贊助經費；退

休同仁前滿蒙藏文股股長莊吉發研究員及編輯潘淑碧七年枯燥的拍攝整理工作；編纂胡進杉除參與拍攝工作外，並帶領八位通曉藏文的研究助理負責編目校對；副研究員盧雪燕赴北京故宮尋覓得補闕經函；在馮明珠副

院長總提調下，方得以完成此項巨大出版。最後，感謝北京故宮提供數位影像、止貢法王捐資促印、龍岡公司投資印刷，方得以促成《龍藏經》在中華民國建國百年元月廿六日問世出版。更巧者，於出版前夕，中國第一

歷史檔案館李保文先生從該館所藏滿文檔案中發現孝莊太皇太后製作《龍藏經》的內幕資料，並撰文發表於本院第三三五期《故宮文物月刊》與讀者分享，在此一併致謝。

作者為國立故宮博物院院長